



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

A buntetés / Straff

Skreven av: Adelheid Marie Bwire

Illustrerad av: Melany Pieterse

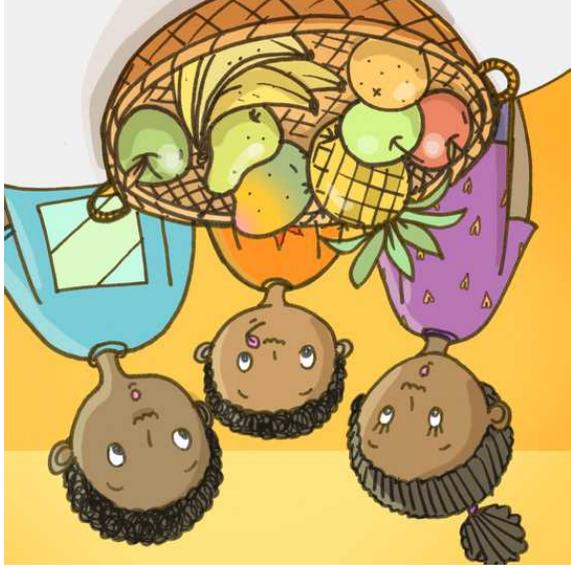
Översatt av: Boglárka Vermeki (hu), Erika Braas (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Licens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



A buntetés

Straff

✎ Adelheid Marie Bwire
👤 Melany Pieterse
📧 Boglárka Vermeki
😊 ungerska / svenska
|| nivå 2





Egy nap anya sok gyümölcsöt hozott haza.

...

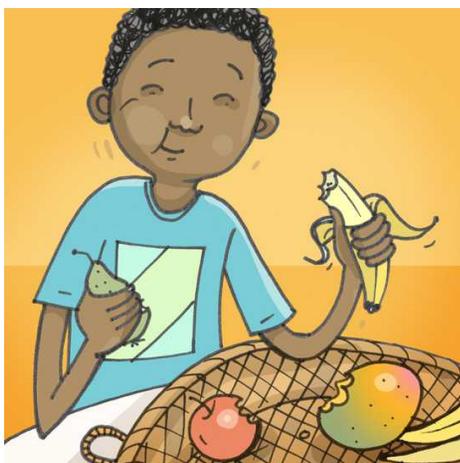
En dag fick mamma mycket frukt.

“När kan vi få lite frukt?” frågar vi. “Vi ska äta frukten ikväll”, säger mamma.

...

“Mikor ehünk gyümölcsöt?” - kérdezzük. “Majd este ehettek.” - válaszolja anya.

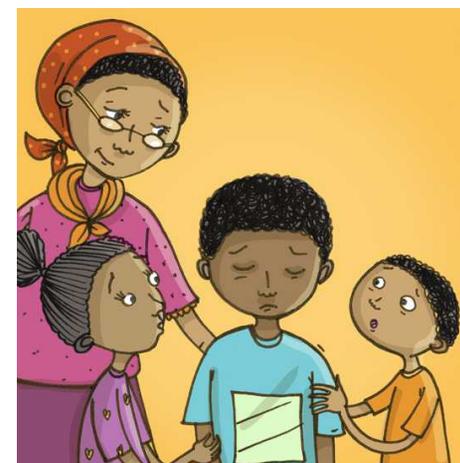




A bátyám, Rahim nagyon mohó. Az összes gyümölcsöt megkóstolja. Sokat meg is eszik.

...

Min bror Rahim är girig. Han smakar på alla frukter. Han äter mycket av den.



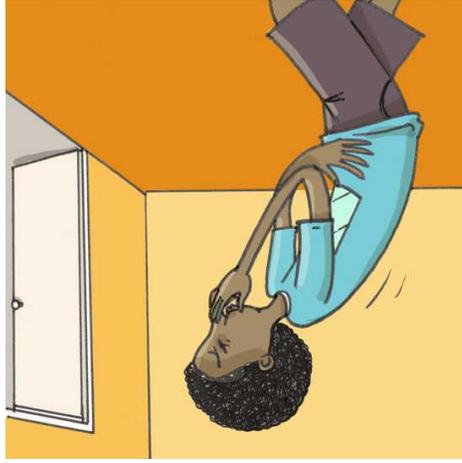
Később, Rahim bocsánatot kér tőlünk. "Soha többet nem leszek ilyen mohó!" - ígéri meg nekünk. És mi mind hiszünk neki.

...

Senare ber Rahim oss om ursäkt. "Jag ska aldrig vara så girig igen", lovar han. Vi tror alla på honom.

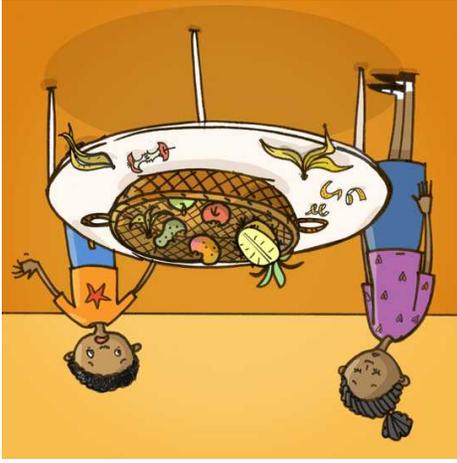
Anyta tudta, hogy ez fog történni. A gyümölcs
megbűnteti Rahimot!
Mamma viszte att detta skulle hända. Frukten
straffar Rahim!

...



„Nézd mit csinált Rahim!” - kiáltotta az öcsem.
„Rahim rossz és önző.” - mondom.
...
„Titta vad Rahim har gjort!” ropar min lillebror.
„Rahim är olydig och självisk”, säger jag.

...





Anya haragszik Rahimra.

...

Mamma är arg på Rahim.



“Nagyon fáj a hasam.” - suttogja Rahim.

...

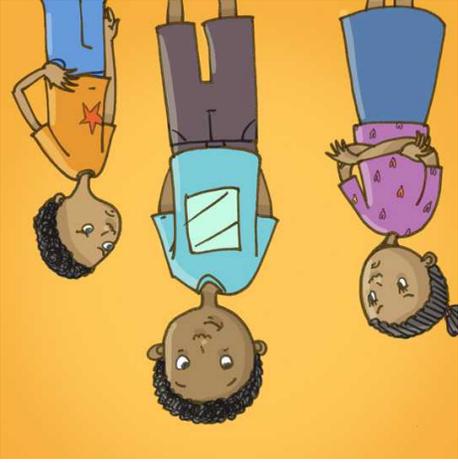
“Jag har så ont i magen”, viskar Rahim.



Rahim rosszul kezdte érezni magát.

...

Rahim börjar må illa.



Mi is haragszunk Rahimra. De Rahim nem

sajnálja.

...

Vi är också arga på Rahim. Men Rahim ångrar sig inte.



“Nem fogod megbüntetni Rahimot?” - kérdezi az öcsém.

...

“Ska du inte straffa Rahim?” frågar lillebror.



“Rahim, hamarosan úgyis sajnálni fogod, ami tettél!” - figyelmezteti anya.

...

“Rahim, du kommer snart ångra dig”, varnar mamma.